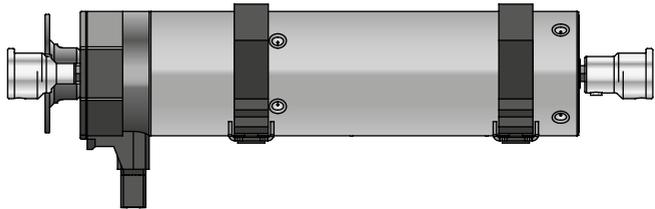


GEIGER

ANTRIEBSTECHNIK

Accionamiento para persianas venecianas:

GEIGER GJ56.. con desconexión final mecánica
para persianas venecianas interiores y exteriores



ES

Instrucciones originales de
instalación y funcionamiento

ES

Índice de contenidos

1. Información general.....	2
2. Garantía	2
3. Uso adecuado	2
4. Instrucciones de seguridad	3
5. Instrucciones de seguridad para el montaje.....	3
6. Recomendación para el montaje.....	4
7. Instrucciones de montaje.....	5
8. Instrucciones para el personal electricista	7
9. Ajuste de los finales de carrera.....	7
10. Qué hacer en caso de	8
11. Mantenimiento.....	8
12. Datos técnicos	9
13. Declaración de conformidad.....	10
14. Instrucciones de eliminación de residuos	11

1. Información general

Estimado cliente:

Con la adquisición de un motor GEIGER, usted ha optado por un producto de calidad de la casa GEIGER.

Muchas gracias por la decisión tomada y por la confianza depositada en nosotros.

Antes de poner en marcha este accionamiento, tenga en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad. Estas tienen por objeto prevenir riesgos y evitar daños personales y materiales.

El manual de servicio y montaje contiene información importante para el montador, el técnico electricista y el usuario. Entregue el manual a la persona en cuestión.

El usuario debe conservar este manual de instrucciones.

2. Garantía

En caso de una instalación incorrecta que se aparte del manual de servicio y montaje, y/o en caso de modificaciones estructurales, se extinguirá la garantía legal y contractual por vicios materiales, así como la responsabilidad en torno al producto.

3. Uso adecuado

Los motores de la serie **GJ56..** con desconexión final mecánica han sido diseñados exclusivamente para el funcionamiento de persianas venecianas para interiores y exteriores.

No está permitido utilizar los accionamientos para: Accionamientos de rejas, accionamientos de puertas, accionamientos de muebles, herramientas de elevación.

GJ 56 xx x
| | | |
| | | | Opciones de modelos
| | | | Par motor en Nm
| | | | Para carriles superiores con mín. 56 mm de ancho interior
| | | | Accionamiento para persianas venecianas de GEIGER

4. Instrucciones de seguridad



Advertencia: Instrucciones de seguridad importantes. Es importante seguir estas instrucciones para garantizar la seguridad de las personas. Estas instrucciones se deben conservar.

- ▶ No permitir que los niños jueguen con sistemas de mando estacionarios. Mantener los mandos a distancia alejados de los niños.
- ▶ Revisar periódicamente el equipo para comprobar si existen fallos de equilibrado o si sus cables y resortes están desgastados o dañados (en caso de que existan).
- ▶ Observar el toldo o persiana mientras se mueve y mantener a las personas alejadas hasta que se cierre completamente.
- ▶ Prestar atención al operar el mando de accionamiento manual con el toldo o persiana abierta, ya que podría bajar de golpe si los resortes o cintas ceden o se rompen.
- ▶ No operar el equipo cuando se estén realizando trabajos (p.ej.: limpieza de ventanas) en la proximidades.
- ▶ Desconectar los equipos controlados automáticamente de la red de alimentación si se realizan trabajos (p.ej.: limpieza de ventanas) en las proximidades.
- ▶ Examinar la zona de peligro durante el funcionamiento.
- ▶ No utilizar el equipo si en la zona de peligro se hallan personas u objetos.
- ▶ Desactivar inmediatamente los equipos dañados hasta su reparación.
- ▶ Durante la realización de trabajos de mantenimiento y de limpieza es imprescindible desactivar el equipo.
- ▶ Evitar y asegurar los puntos que entrañen peligro de aplastamiento y de cizallamiento.
- ▶ Esta permitida la utilización del equipo a niños a partir de 8 años, así como a personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas limitadas, o que tengan falta de experiencia y conocimientos, siempre que se encuentren bajo supervisión o se les haya instruido acerca del uso seguro del equipo, así como de los riesgos que supone. No permitir que los niños jueguen con el equipo. Los niños no pueden realizar los trabajos de mantenimiento ni limpieza.
- ▶ El nivel de presión acústica de las emisiones ponderado en escala está por debajo de 70 db(A)
- ▶ Desconectar el accionamiento de la alimentación de corriente para cambiar las piezas o para realizar el mantenimiento.
Si el accionamiento se desconecta de la red a través de un enchufe, el operario debe poder controlar desde todos los lugares a los que tenga acceso que el enchufe siga desconectado.
Si esto no fuese posible debido al diseño o a la instalación, debe garantizarse que la alimentación de corriente está desconectada bloqueando el enchufe en posición de desconexión (p.ej. interruptor de revisión).
- ▶ El tubo de la carcasa del accionamiento puede calentarse mucho tras un largo periodo en funcionamiento. Si se realizan trabajos en el equipo, el tubo de la carcasa sólo puede tocarse una vez se haya enfriado.

5. Instrucciones de seguridad para el montaje



Advertencia: Instrucciones de seguridad importantes. Seguir todas las instrucciones de montaje ya que si éste se efectúa de manera incorrecta podrían producir lesiones graves.

- ▶ En el montaje del accionamiento sin protección mecánica de las piezas móviles y del tubo de carcasa que se calienta, el accionamiento debe montarse a una altura de al menos 2,5 m sobre el suelo o sobre otro nivel que garantice el acceso al accionamiento.
- ▶ Antes de instalar el motor, es preciso retirar todos los cables que no sean necesarios y poner fuera de servicio todos los dispositivos no requeridos para accionarlo.
- ▶ El elemento de activación de un mando de accionamiento manual debe colocarse a una altura de menos de 1,8 m.

- ▶ Si el motor se opera mediante un interruptor o un pulsador, dicho interruptor o pulsador deberá colocarse junto al mismo. El interruptor o pulsador no deberá encontrarse en las proximidades de piezas móviles. La altura de instalación debe quedar al menos 1,5 m por encima del suelo.
- ▶ Los mecanismos de mando montados de forma fija deben quedar colocados a la vista.
- ▶ En un equipo que se extrae horizontalmente debe mantenerse una distancia horizontal de al menos 0,4 m entre la pieza accionada totalmente extraída y cualquier objeto fijo.
- ▶ Las revoluciones y el momento de medición del accionamiento deben ser adecuados para el equipo.
- ▶ Los accesorios de montaje utilizados deben estar diseñados para el momento de medición seleccionado.
- ▶ Para el montaje del accionamiento son necesarios buenos conocimientos técnicos y buenas aptitudes mecánicas. Un montaje incorrecto puede provocar lesiones graves. Los trabajos eléctricos deben ser efectuados por personal electricista según las disposiciones locales vigentes.
- ▶ Sólo está permitido utilizar cables de conexión adecuados para las condiciones externas y que cumplan los requisitos correspondientes (ver catálogo de accesorios).
- ▶ Si el equipo no incluye un cable de conexión y un enchufe u otro medio para desconectarlo de la red que tenga en cada polo una abertura de contactos conforme a las condiciones de la categoría de sobretensión III para desconexión completa, este tipo de dispositivo de desconexión debe montarse en la instalación eléctrica con cableado fijo conforme a las disposiciones de instalación.
- ▶ Los cables de conexión no deben montarse en contacto con superficies calientes.
- ▶ El enchufe para desconectar el accionamiento de la red debe estar accesible después de la instalación.
- ▶ Los cables de conexión dañados deben ser sustituidos por el cable de conexión GEIGER de igual conductividad.
- ▶ La fijación del equipo debe realizarse como se describe en las instrucciones de montaje. El equipo no debe fijarse con adhesivos, ya que estos no se consideran fiables.

6. Recomendación para el montaje

Visto desde el interior de la habitación, la conexión de red del GJ56.. se encuentra situada en el lado izquierdo. Las tiras de la persiana veneciana se enrollan en los rodillos desde fuera. Las teclas de ajuste de la desconexión final y el interruptor de tope tienen que mirar hacia abajo.

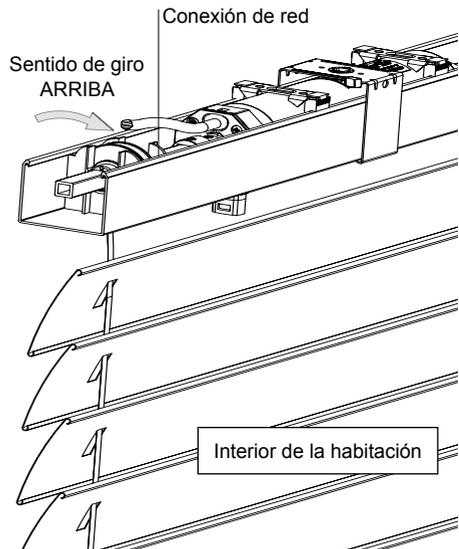
El GJ56.., que viene de fábrica ajustado en el final de carrera inferior, se monta en la persiana cuando esté completamente bajada. Así no es necesario ajustar el final de carrera inferior.

El **GJ56..** se debe montar de manera alineada con respecto a las barras de inversión.

El **GJ56..** se debe montar en el centro. Es preciso asegurar que el peso se distribuya uniformemente.

Montaje inclinado:

Se puede montar de manera inclinada hasta un máx. de 45° con respecto a la horizontal. El interruptor de tope o las teclas de ajuste deben mirar hacia abajo.



7. Instrucciones de montaje

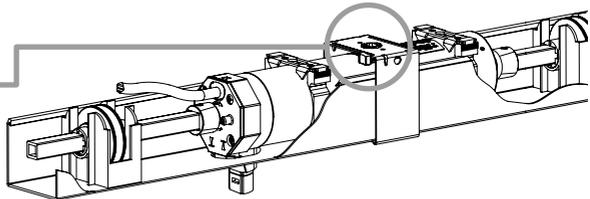
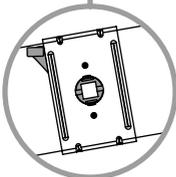
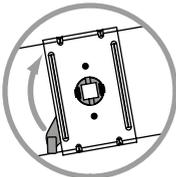
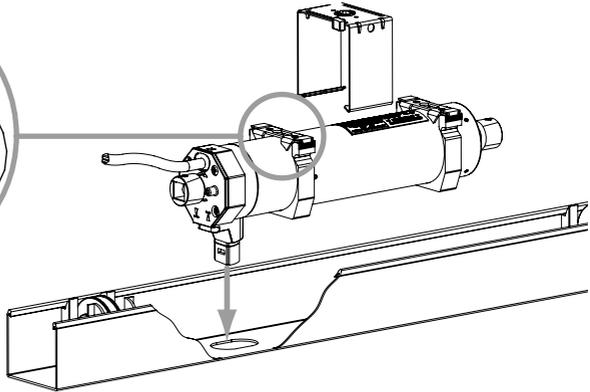
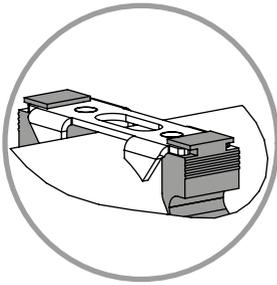
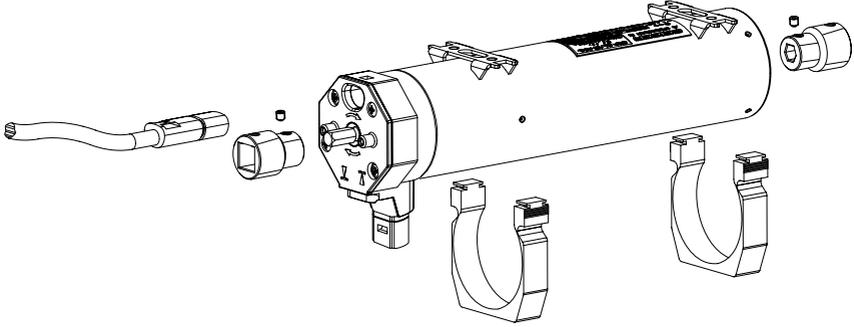


¡Antes de proceder a la fijación se ha de comprobar la resistencia de la mampostería y de la base subyacente!



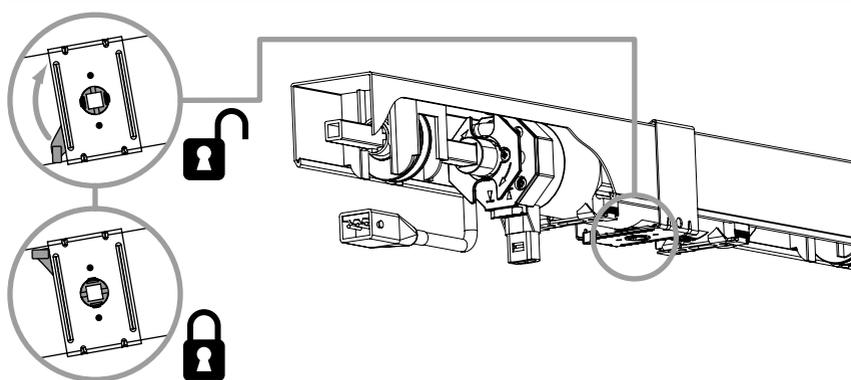
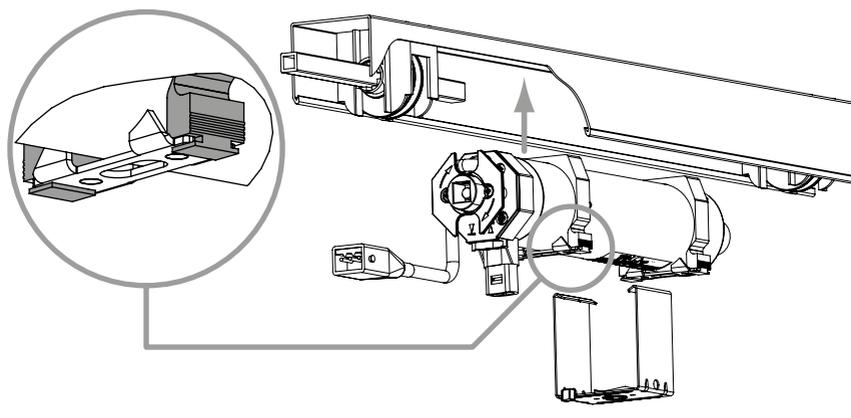
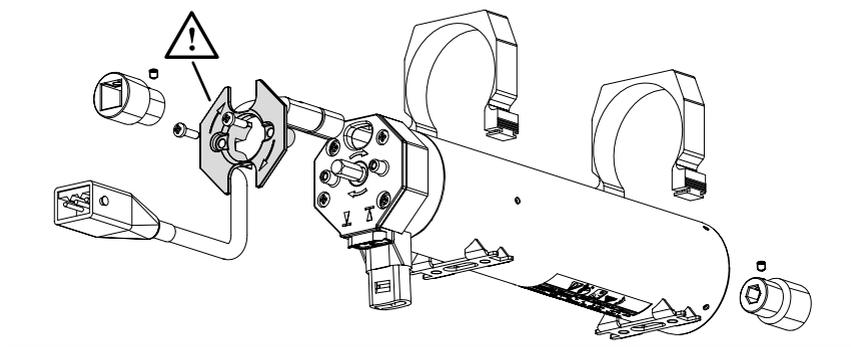
¡Antes de proceder al montaje, comprobar que el motor no presente daños visibles como fisuras o cables abiertos!

Montaje de la caja superior:



ES

Abrir la caja hacia abajo:



ES

8. Instrucciones para el personal electricista



Atención: Instrucciones importantes de ejecución. Seguir todas las instrucciones de ejecución, ya que una ejecución incorrecta podría provocar la rotura del accionamiento y del dispositivo de conmutación.

Los trabajos en los bornes de servicio sólo pueden ser realizados por personal electricista.

Los accionamientos con desconexión final mecánica no se pueden conectar en paralelo sino que se tienen que conectar mediante interruptores multipolares o relés de desconexión.

Los interruptores y los sistemas de mando no pueden ejecutar órdenes simultáneas de ARRIBA y ABAJO.

La conmutación en caso de cambio del sentido de marcha debe realizarse en una posición de desconexión.

El tiempo de conmutación en caso de cambio de sentido de la marcha debe ser de al menos 0,5 s.

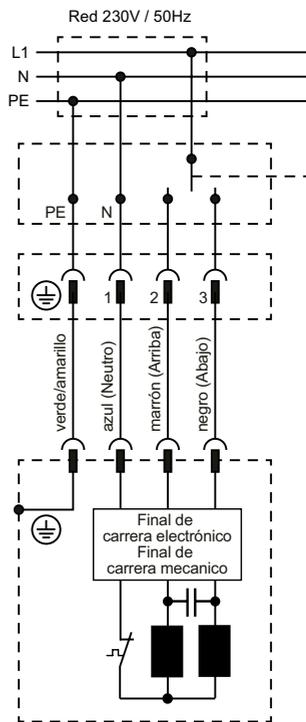
En la LC-Unit (unidad bobina-condensador) del ramal auxiliar se produce un aumento de tensión. La tensión de red aumentada se produce respectivamente en la entrada no excitada.

En caso de redes trifásicas, para activar la dirección de subida y bajada debe utilizarse el mismo conductor externo.

Los conductos de PVC no son adecuados para aparatos que se utilizan al aire libre o que estén expuestos durante un tiempo prolongado a la radiación ultravioleta intensa.

No instalar estos conductos si es posible que entren en contacto con piezas de metal, cuya temperatura supere los 70°C.

Los cables de conexión con enchufes de la empresa Hirschmann se comprueban y autorizan con acoplamientos de la empresa Hirschmann.



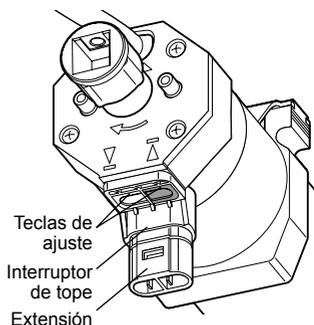
9. Ajuste de los finales de carrera

El GJ56.. dispone de dos interruptores de fin de carrera integrados y que se pueden ajustar libremente. Siempre que se desee y resulte necesario se podrá cambiar el ajuste de fábrica.



El GJ56.. solo se podrá poner en funcionamiento cuando el interruptor de tope esté montado.

De ser necesario cabe la posibilidad de suministrar el GJ56.. sin interruptor de tope.



Funcionamiento con interruptor de tope

Si se desea que la posición final superior de la persiana se desconecte mediante el interruptor de tope del GJ56.. y, según se ha descrito, el GJ56.. se ha montado en la persiana completamente bajada, para el funcionamiento con interruptor de tope no será necesario realizar ningún ajuste adicional.



Atención: El interruptor de tope interrumpe el GJ56.. solo en sentido de giro ARRIBA.

Con la tecla de ajuste ABAJO pulsada para la posición final inferior y sentido de giro ABAJO, la persiana veneciana se puede volver a subir desde el punto de inversión inferior. Si ahora se desplaza contra el interruptor de tope, el GJ56.. no se desconecta y la persiana veneciana puede sufrir daños.

Ajuste del final de carrera superior

1. Desplazar la persiana aprox. 300 mm por debajo de la posición final deseada.
2. Pulsar la tecla de ajuste negra.
3. Desplazar hacia arriba la persiana a la posición final deseada.
4. Desplazar la persiana hacia abajo durante aprox. 6 segundos hasta que se perciba que la tecla de ajuste negra salta (se oye un „clac“).

El final de carrera superior ha quedado así memorizado.

Ajuste del final de carrera inferior

1. Desplazar la persiana aprox. 300 mm por encima de la posición final deseada.
2. Pulsar la tecla de ajuste blanca.
3. Desplazar hacia abajo la persiana a la posición final deseada.
4. Desplazar la persiana hacia arriba durante aprox. 6 segundos hasta que se perciba que la tecla de ajuste blanca salta (se oye un „clac“).

El final de carrera inferior ha quedado así memorizado

10. Qué hacer en caso de ...

Problema	Solución
El motor no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Motor desenchufado. Por favor, comprobar el enchufe. • Comprobar el cable de conexión en cuanto a la existencia de posibles daños. • Controlar la tensión de red y encargar la comprobación de la causa para el corte de corriente a electricistas profesionales.
El motor se desplaza en sentido ascendente en lugar de hacia abajo.	<ul style="list-style-type: none"> • Las líneas piloto están invertidas. Intercambiar las líneas piloto negra/marrón.
El motor funciona únicamente en un sentido.	<ul style="list-style-type: none"> • Motor en final de carrera. Desplazar el motor en sentido contrario. Dado el caso, reajustar las posiciones finales.
Tras varios desplazamientos, el motor se detiene y deja de reaccionar.	<ul style="list-style-type: none"> • El motor se ha calentado demasiado y se ha desconectado. Volver a intentarlo transcurrido un periodo de enfriamiento de aprox. 15 min.
La persiana se encuentra en la posición superior, activa el interruptor de fin de carrera y no se puede desplazar hacia abajo	<ul style="list-style-type: none"> • El motor se ha montado incorrectamente o se ha pasado el final de carrera superior y las tiras se han enrollado mal. Asegurar que el interruptor de fin de carrera se puede mover libremente. Ajustar de nuevo los finales de carrera.

11. Mantenimiento

El accionamiento no precisa de mantenimiento.

12. Datos técnicos

Características técnicas de GJ56.. con desconexión final mecánica (mecánico estándar)				
	GJ5603k	GJ5606k	GJ5610	GJ5620
Tensión	230 V~/50 Hz			
Corriente	0,40 A	0,40 A	0,60 A	0,85 A
Cos Phi (cosφ)	> 0,95			
Corriente de arranque (factor)	x 1,2			
Rendimiento	90 W	93 W	135 W	190 W
Par motor	3 Nm	6 Nm	10 Nm	2 x 10 Nm
N.º revol.	26 rpm			
Categoría de protección	IP 54			
Margen de desconexión final	80 giros.			
Tiempo de funcionamiento	S2 4 min			
Nivel acústico ¹⁾	34 db(A)	34 db(A)	35 db(A)	40 db(A)
Longitud total	299 mm	299 mm	309 mm	336 mm
Diámetro	55 mm			
Peso	aprox. 1,50 kg	aprox. 1,50 kg	aprox. 1,70 kg	aprox. 2,20 kg
Humedad ambiente	seco, sin condensación			
Temperatura del almacén	T = -15°C .. +70°C			

Características técnicas de GJ56.. con desconexión final mecánica (modelo con optimización de la vida útil)		
	GJ5606	GJ5616
Tensión	230 V~/50 Hz	
Corriente	0,40 A	0,70 A
Cos Phi (cosφ)	> 0,95	
Corriente de arranque (factor)	x 1,2	
Rendimiento	90 W	150 W
Par motor	6 Nm	2 x 8 Nm
N.º revol.	26 rpm	
Categoría de protección	IP 54	
Margen de desconexión final	80 giros	
Tiempo de funcionamiento	S2 6 min	
Nivel acústico ¹⁾	34 db(A)	40 db(A)
Longitud total	304 mm	336 mm
Diámetro	55 mm	
Peso	aprox. 1,60 kg	aprox. 2,20 kg
Humedad ambiente	seco, sin condensación	
Temperatura del almacén	T = -15°C .. +70°C	

¹⁾ Los datos sobre el nivel acústico medio sirven a modo orientativo. Los valores han sido recogidos por GEIGER en marcha en vacío con el accionamiento colgado a una distancia de 1 m, calculando el valor medio de los valores determinados durante 10 segundos. La medición no hace referencia a ningún estándar de comprobación especial.

Reservado el derecho a modificaciones técnicas. Encontrará más información sobre el rango de temperatura ambiente de los motores GEIGER en www.geiger.de

ES

13. Declaración de conformidad



Declaración de conformidad UE

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG
Antriebstechnik
Schleifmühle 6
D-74321 Bietigheim-Bissingen

Nombre del producto:

Motores para persianas venecianas, persianas enrollables y toldos

Denominación de tipo:

GJ56., GR45., GU45., GSI56., GB45., GB35..

Directivas aplicadas:

2006/42/EG
2014/53/EU
2011/65/EU + (EU)2015/863 + (EU)2017/2102

Normas aplicadas:

EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-1:2012/A1:2019
EN 60335-1:2012/A14:2019
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-97:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2015
EN 62233:2008
EN 62233 Ber.1:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013

ETSI EN 301 489-1 V2.2.0(2017-03)
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2019-03)
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1(2017-02)

DIN EN IEC 63000:2019-05

ApoDERado para la documentación:

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG

Dirección:

Schleifmühle 6, D-74321 Bietigheim-Bissingen

Bietigheim-Bissingen, el 20.04.2022

Roland Kraus (Gerente)

ES

100W059 es 0422

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG
Schleifmühle 6 | D-74321 Bietigheim-Bissingen
Phone +49 (0) 7142 9380 | Fax +49 (0) 7142 938 230 | info@geiger.de | www.geiger.de
Sitz Bietigheim-Bissingen | Amtsgericht Stuttgart HRA 300591 | USt-IdNr. DE145002146
Komplementär: Geiger Verwaltungs-GmbH | Sitz Bietigheim-Bissingen | Amtsgericht Stuttgart HRB 300481
Geschäftsführer: Roland Kraus | WEEE-Reg.-Nr. DE47902323

Podrá encontrar las declaraciones de conformidad actuales en la página web www.geiger.es

14. Instrucciones de eliminación de residuos

Eliminación de materiales de embalaje

Los materiales de embalaje son materias primas y, por tanto, reutilizables.
¡Por el bien del medio ambiente deséchelos de forma adecuada!

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos.

Los aparatos eléctricos y electrónicos deben separarse y eliminarse conforme a la directiva UE.

ES

Nuestro equipo de asistencia técnica está a su disposición para responder a cualquier tipo de consulta técnica en el teléfono: +49 (0) 7142 938 333.

GEIGER
ANTRIEBSTECHNIK

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG
Schleifmühle 6 | D-74321 Bietigheim-Bissingen
T +49 (0) 7142 9380 | F +49 (0) 7142 938 230
info@geiger.de | www.geiger.de

